



NEWSLETTER

#4, DEZEMBER / DÉCEMBRE / DICEMBRE
2023

Texte en français en bas / Versione italiana in fondo

Liebe Freund*innen und Verfechter*innen der inklusiven Kultur

Ende Dezember enden die acht Jahre der Fachstelle Kultur inklusiv als Projekt in der Trägerschaft von Pro Infirmis. Nach der Aufbauphase (2016–2019) fokussierten die Labelpartner von «Kultur inklusiv» in den letzten vier Jahren (2020–2023) auf strukturelle und damit nachhaltige Veränderungen in den eigenen Institutionen. Dieses Engagement für Inklusion haben wir gemeinsam am 4. Dezember 2023 mit einem **Vernetzungsanlass** im Zentrum Paul Klee in Bern gefeiert. Mehr als 120 Personen aus der ganzen Schweiz nahmen daran teil – anwesend waren Labelpartner und Vertreter*innen von interessierten Kulturinstitutionen. Lesen Sie dazu den **Bericht** von Reporter:innen ohne Barrieren. Die Grussbotschaft des Initianten von «Kultur inklusiv», Brian McGowan, finden Sie [hier](#).

Am Anlass stellten Kulturakteur*innen mit und ohne Behinderungen die vier Folgeprojekte vor, die aus unseren [regionalen Netzwerkprojekten](#) in den Kantonen Tessin, Neuenburg und Zürich sowie in der Ostschweiz entstanden sind, darunter zwei Vereine und eine Stafette für inklusive Kultur. Wir haben [Tipps](#) verfasst für alle, die ein inklusives Kulturnetzwerk in ihrer Region aufbauen möchten.

Ein weiterer Schwerpunkt des Treffens war der **Austausch** unter den Anwesenden über ihre inklusiven Massnahmen. Über 30 der dabei vorgestellten **Highlights** finden Sie als Foto oder Video [hier](#). Weitere Inspiration und Inputs für Inklusion im Kulturbereich vermitteln die [Porträts](#) unserer Labelpartner ebenso wie unsere weiterführenden [Tools](#) und [Kontakte](#).

In eigener Sache: Informationen zur **Fachstelle Kultur inklusiv ab 2024** werden Anfang des neuen Jahres kommuniziert, kündigte die Direktorin von Pro Infirmis, Felicitas Huggenberger, am Vernetzungsanlass an. Die Fachstelle setzt bis auf Weiteres ihre Beratungstätigkeit fort, wenngleich in reduziertem Umfang: Sara Stocker und Flavia Fall verlassen Ende 2023 nach sieben beziehungsweise drei Jahren die Fachstelle. Für ihr grosses Engagement für «Kultur inklusiv» danken wir ihnen sehr herzlich! Wir wünschen unseren beiden Kolleginnen viel Freude und alles Gute für ihre neue berufliche und ihre private Zukunft.

Chères amies et chers amis de la culture inclusive,

Fin décembre, le projet sur huit ans « Service Culture inclusive » de Pro Infirmis touche à sa fin. Après la phase de lancement (2016 à 2019), les partenaires du label « Culture inclusive » ont consacré les quatre dernières années (2020 à 2023) à induire des transformations de fond dans leur structure, en vue d'inscrire la mission d'inclusion culturelle dans la durée. Nous avons fêté cet engagement avec elles et eux lors d'une **rencontre nationale** le 4 décembre 2023 au Centre Paul Klee à Berne. Plus de 120 partenaires de label et institutions culturelles intéressées de toute la Suisse y ont participé. Découvrez le [compte-rendu](#) de **Reporters sans barrières**, ainsi que le [mot de bienvenue](#) de Brian McGowan, l'initiateur de « Culture inclusive ».

Lors de la rencontre, des actrices et acteurs culturel-le-s avec et sans handicap ont présenté les quatre **initiatives nées de nos [projets de réseaux](#)** dans les cantons du Tessin, de Neuchâtel et de Zurich, ainsi qu'en Suisse orientale. Parmi ces initiatives, il y a deux associations et un projet intitulé « Course de relais pour l'inclusion culturelle ». Nous avons aussi rédigé des [recommandations](#) pour toutes les personnes qui souhaitent lancer un réseau de l'inclusion culturelle dans leur région.

L'échange autour des mesures réalisées par les participant-e-s a constitué un autre point fort de la rencontre. Nous avons mis en ligne des photos et des vidéos de nombreuses [bonnes pratiques](#) discutées à la rencontre, avec

des textes alternatifs qui décrivent leurs éléments visuels. Les **portraits** des mesures de nos partenaires de label ainsi que nos **outils** et **contacts** constituent également des sources d'inspiration.

À notre sujet : Felicitas Huggenberger, la directrice de Pro Infirmis, est intervenue à la fin de la rencontre. Elle a indiqué que les **informations sur l'avenir du Service Culture inclusive dès 2024** seraient communiquées en début d'année. Jusqu'à nouvel avis, le Service continue son activité de conseil, mais avec des ressources humaines réduites. Sara Stocker et Flavia Fall quittent en effet le Service à fin 2023, après respectivement sept et trois ans d'activité. Nous les remercions chaleureusement pour leur engagement sans faille pour « Culture inclusive ». Nous souhaitons plein succès à nos deux collègues pour leur avenir personnel et professionnel.

Care amiche e cari amici della cultura inclusiva,

a fine dicembre si concluderà il periodo di otto anni in cui il Servizio Cultura inclusiva è stato un progetto gestito da Pro Infirmis. Dopo la fase di costituzione (2016–2019), negli ultimi quattro anni (2020–2023) i titolari del marchio «Cultura inclusiva» si sono concentrati su cambiamenti strutturali e quindi duraturi in seno alle proprie istituzioni. Questo impegno a favore dell'inclusione è stato degnamente celebrato il 4 dicembre 2023 con un **evento** presso il Centro Paul Klee di Berna. Vi hanno partecipato più di 120 persone provenienti da tutta la Svizzera, tra cui molti titolari del marchio oltre a rappresentanti di istituzioni culturali interessate. Leggete il **rapporto di reporter senza barriere** (Reporter:innen ohne Barrieren). Qui trovate invece il **saluto** di Brian McGowan, fondatore di «Cultura inclusiva» (in francese).

Durante l'evento, attrici e attori dell'ambito della cultura con e senza disabilità hanno presentato i quattro **progetti successivi** scaturiti dai nostri **progetti di rete regionali** svolti nei Cantoni Ticino, Neuchâtel e Zurigo, nonché nella Svizzera orientale, tra cui due associazioni e una staffetta per la cultura inclusiva. Abbiamo redatto alcuni **consigli** per chiunque volesse creare reti di questo tipo a livello regionale (in francese).

Lo scambio tra le e i partecipanti in merito alle rispettive misure inclusive è stato il fulcro dell'incontro. Qui trovate foto e video di oltre 30 degli **esempi** esposti. I **ritratti dei titolari del marchio**, i nostri **strumenti** e i **contatti** sono un'altra fonte di ispirazione per l'inclusione in ambito culturale.

Questioni interne: Felicitas Huggenberger, Direttrice di Pro Infirmis, ha preannunciato che a inizio anno seguiranno ragguagli sul futuro del **Servizio Cultura inclusiva a partire dal 2024**. Fino a nuovo avviso, quest'ultimo prosegue la sua attività di consulenza, anche se in misura ridotta: a fine 2023, infatti, Sara Stocker e Flavia Fall lasceranno il Servizio dopo sette, rispettivamente tre anni. Desideriamo dunque cogliere l'occasione per ringraziarle di cuore per il loro impegno a favore della cultura inclusiva, e per augurare loro ogni bene per il loro futuro privato e professionale.

Haben Sie Fragen oder Interesse an einem Austausch?
Die **Fachstelle Kultur inklusiv von Pro Infirmis** freut sich über Ihre Kontaktaufnahme.

Avez-vous une question ou un projet ? N'hésitez pas à contacter le **Service Culture inclusive de Pro Infirmis**.

Per qualsiasi domanda o proposta, non esitate a contattare il **Servizio Cultura inclusiva di Pro Infirmis**.

Pro Infirmis
Fachstelle Kultur inklusiv
Feldeggstrasse 71
Postfach
8032 Zürich
kontakt@kulturinklusiv.ch



Trägerschaft

pro infirmis
Finanzierungspartner 2020-2023



**ERNST GÖHNER
STIFTUNG**

